

Bedienungsanleitung/Manual

DE

EN

hw Backup



heinrichs  weikamp



Copyright: heinrichs weikamp GmbH 2020

Nachdruck und Vervielfältigung nur mit schriftlicher Erlaubnis von heinrichs weikamp

www.heinrichsweikamp.com



Ihre hw Backup

Vielen Dank, dass Sie sich für die hw Backup von heinrichs weikamp entschieden haben! Die hw Backup ist das Ergebnis monatelanger Erprobung in den verschiedensten Gewässern. Sie ist kompakt, lichtstark und auf das Wesentliche reduziert. Durch ihr außergewöhnliches Design ist sie extrem griffig und robust.

Your hw Backup

Thank you for choosing the hw Backup from heinrichs weikamp! The hw Backup is the result of months of testing in various waters. It is compact, bright and reduced to the essentials. Its extraordinary design makes it extremely handy and robust.

Kontakt/Contact

Wenn Sie Fragen zur hw Backup haben, kontaktieren Sie uns.
For any questions relating to your hw Backup, please contact us.

- Forum: forum.heinrichsweikamp.com
- E-Mail: info@heinrichsweikamp.com
- Post: heinrichs weikamp
Adlerstraße 7
79098 Freiburg im Breisgau
Deutschland

Funktionsbeschreibung

Die hw Backup ist eine Backup-Lampe mit einer 4-Watt-LED und einem engen Lichtkegel von 8 Grad. Sie wird betrieben von einem Lithium-Ionen-Akku vom Typ 18650, der extern geladen wird.

Eine oder mehrere Backup-Lampen sind insbesondere beim Höhlentauchen unverzichtbar. Durch ihre lange Brenndauer kann die hw Backup auch bei anspruchsvollen Explorationstauchgängen eingesetzt werden. Die Lampe ist dafür gebaut, dass sie starke Belastungen aushält und auch monatelang ungenutzt am Harness bleiben kann.

Sie eignet sich auch als kompakte Reiselampe, die problemlos im Flugzeug transportiert werden kann (Stand 2020).

Bedienung

Drehen Sie den Kopf der Lampe im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um sie anzuschalten.

Drehen Sie den Kopf der Lampe gegen den Uhrzeigersinn, um sie auszuschalten.

Drehen Sie den Kopf nach Erlöschen des Lichts eine halbe bis ganze Umdrehung weiter, um ein versehentliches Einschalten unter hohem Druck zu vermeiden.

Drehen Sie nicht zu weit, um ein Eindringen von Wasser zu vermeiden!

Die hw Backup verbraucht ausgeschaltet keine Energie. Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, laden sie den Akku in der hw Backup dennoch nach jeder Benutzung auf und nach spätestens 12 Monaten Nichtbenutzung.



Zum Einschalten wird der Lampenkopf im Uhrzeigersinn gedreht.

To switch on, turn the lamp head clockwise.

Function description

The hw Backup is a backup light with a 4-watt LED and a narrow beam of 8 degrees. It is powered by a lithium-ion battery type 18650, which is charged externally.

One or several backup lights are essential, especially for cave diving. Due to its long burn time and its highly directed beam of light, the hw Backup can also be used during demanding exploration dives.

The hw Backup is built for heavy use and can also remain unused on the harness for months.

It can also be used as a compact travel light, which can be easily transported in the airplane (status 2020).

Operation

Turn the head of the light clockwise until it stops, to turn it on.

Turn the head of the lamp counterclockwise to turn it off.

After the light is off, turn the head half to one full turn to avoid accidentally turning on the light under high pressure.

Do not turn too far to avoid water ingress!

The hw backup consumes no energy when it is switched off. Nevertheless, to ensure the operational safety of the diving light, charge the battery in the hw backup after each use and after 12 months of non-use at the latest.



Zum Ausschalten wird der Lampenkopf gegen den Uhrzeigersinn gedreht.

To turn off, turn the lamp head counterclockwise.

Akku laden

Öffnen Sie die Lampe (Lampenkopf gegen den Uhrzeigersinn drehen) und entnehmen den Akku. Laden Sie ihn in einem externen Ladegerät auf.

Setzen Sie den Akku mit dem Minus-Pol voran wieder in die Lampe ein und schließen Sie die Lampe (Lampenkopf im Uhrzeigersinn drehen).

Der beiliegende Akku (Typ 18650) kann mit jedem handelsüblichen Ladegerät für 3,7V 18650 Akkus geladen werden. Im Shop von heinrichs weikamp bieten wir ein von uns für gut befundenes, einfaches Ladegerät (USB-betrieben) als Zubehör an.

Wenn Sie die hw Backup mit einem Li-ion-Akku von heinrichs weikamp erworben haben, finden Sie auf dem Akku handschriftlich die Kapazität (mAh) zum Zeitpunkt der Auslieferung.

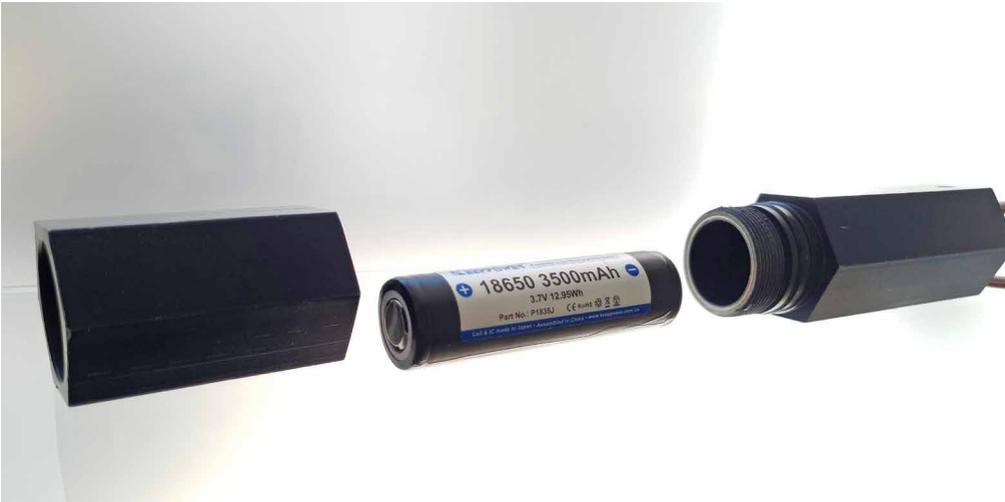
Charging the battery

Open the light (turn the lamp head counter-clockwise) and remove the battery. Charge it in an external charger.

Insert the battery into the light with the minus pole first and close the light (turn the lamp head clockwise).

The enclosed battery (type 18650) can be charged with any standard charger for 3.7V 18650 batteries. In our shop of heinrichs weikamp we offer a simple, well working charger (USB powered) as an accessory.

If you have purchased the hw Backup with a Li-ion battery from heinrichs weikamp, you will find the capacity (mAh) at the time of delivery handwritten on the battery.



Setzen Sie den Akku mit dem Minus-Pol voran in die Lampe ein.

Insert the battery into the light with the minus pole first

Empfohlene Befestigung

Die hw Backup wird mit Caveline an einem Boltsnap-Karabiner befestigt. Mit dem Karabiner kann die Lampe am D-Ring eingehängt und mit Gummibändern am Harness verstaut werden.

Um den Karabiner zu befestigen, benötigen Sie eine dünne Pinzette. Gehen Sie folgendermaßen vor:

Fädeln Sie die Caveline zweimal durch die Öse der Lampe und den Karabiner und ziehen Sie die Leine fest. Die seitlichen Löcher helfen dabei, den Faden mit der Pinzette durch die Öse zu führen (1-3).

Nun folgt ein einfacher Überhandknoten (4), dann werden die Enden auf die gegenüberliegende Seite geführt.

Verbinden Sie die Enden mit einem Kreuzknoten oder einem mehrfachen Überhandknoten (5) und verschmelzen Sie die Enden der Caveline mit einem Feuerzeug (6).

Recommended Attachment

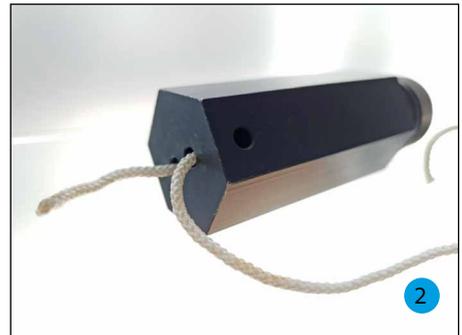
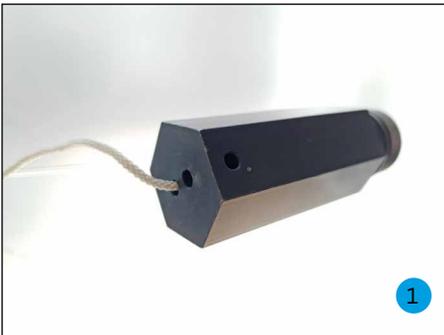
The hw backup is attached with caveline to a boltsnap carabiner. With the carabiner the light can be hooked into the D-ring and stowed on the harness with rubber bands.

To attach the boltsnap, you need a thin pair of tweezers. Proceed as follows:

Thread the caveline twice through the eyelet of the light and the carabiner and tighten the line. The holes on the side help to guide the thread through the eyelet with the tweezers (1-3).

Now a simple overhand knot (4) follows, then the ends are led to the opposite side.

Connect the ends with a cross knot or a multiple overhand knot (5) and fuse the ends of the caveline with a lighter (6).





Durch ihre kompakte und griffige Form lässt sich die hw Backup einfach am Harness befestigen.
Due to its compact and handy shape the hw Backup can be easily attached to the harness.



Pflege und Wartung

Pflege

Spülen Sie die Tauchlampe nach jedem Tauchgang im Salzwasser mit Süßwasser. Dabei muss die Tauchlampe komplett zusammengesetzt sein, um Schäden durch Wassereintritt zu vermeiden. Wenn das Gehäuse stärkere Verschmutzungen aufweist, legen Sie die Tauchlampe über Nacht in Süßwasser.

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Wischen Sie das Glas des Reflektors bei Verschmutzung mit einem weichen und sauberen Tuch ab.

Überprüfen Sie die O-Ringe regelmäßig auf Beschädigungen und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus. Die hw Backup wird mit zwei O-Ringen der Größe 23 x 2 mm gedichtet.

Achten Sie darauf, dass die O-Ringe gut gefettet sind und das Gewinde sauber ist.

Lagerung

Die hw Backup ist sehr robust und kann auch monatelang ungenutzt am Harness verbleiben.

Um den Akku zu schonen, empfiehlt es sich, den Akku bei Nichtbenutzung spätestens nach 12 Monaten zu laden.

Ersatzteile

Akkus, Ladegeräte, Dichtungen sowie Caveline und Boltsnap zur Befestigung können Sie bei heinrichs weikamp bestellen.

Ein Set Ersatz-O-Ringe liegt Ihrer neuen hw Backup bei.

Care and maintenance

Care

Rinse the dive light with fresh water after each dive in salt water. The dive light must be completely assembled to prevent damage from water ingress. If the housing is heavily soiled, place the dive light in fresh water overnight.

Do not use cleaning agents or solvents.

If the reflector glass is dirty, wipe it with a soft, clean fabric.

Check the O-rings regularly for damage and replace them if necessary. The hw backup is sealed with two 23 x 2 mm O-rings.

Make sure that the O-rings are well greased and the thread is clean.

Storage

The hw backup is very robust and can remain unused on the harness for months.

To save the battery, it is recommended to charge the battery after 12 months at the latest when not in use.

Spare parts

Batteries, chargers, seals as well as caveline and boltsnaps for the attachment can be ordered from heinrichs weikamp.

A set of replacement O-rings is included with your new hw Backup.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie die folgenden Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit.

Schauen Sie nie direkt in den Lichtkegel der Lampe und halten Sie die Tauchlampe von Kleinkindern fern.

Verwenden Sie den Akku nur wie angegeben. Verwenden Sie zum Laden ein geeignetes Ladegerät für 3,7V 18650 Akkus. Achten Sie auf die ordnungsgemäße Funktion des Ladegeräts. Entsorgen Sie den Akku bei Bedarf ordnungsgemäß.

Eine leichte Erwärmung des Gerätes im Gebrauch ist normal und kein Hinweis auf einen Defekt. Bei Überhitzung schaltet sich die Lampe automatisch ab.

Die hw Backup erwärmt sich an der Luft nur minimal und kann auch über Wasser unbegrenzt benutzt werden.

Beim Transport in Flugzeugen kann die hw Backup im zerlegten Zustand im Handgepäck mitgeführt werden – nutzen Sie hierfür die mitgelieferte Kunststoffbox. Bitte beachten Sie aber stets die aktuellen örtlichen Sicherheitsbestimmungen.

Safety advices

For your own safety, follow the safety advices given below.

Never look directly into the beam of the light and keep the diving light away from small children.

Use the battery only as stated. For charging use a suitable charger for 3.7V 18650 batteries. Take care that the charger works according to its specification. Dispose the battery according to the regulations.

A slight warming of the device during use is normal and does not indicate a defect. In case of overheating the light switches off automatically.

The hw backup warms up in the air only minimally and can also be used for an unlimited time above water.

When transported in airplanes, the hw Backup can be carried in cabin luggage with the head separated from the battery pack. Please use the box provided for this. Nevertheless take care of the local safety regulations.



Technische Daten

Gehäuse	Aluminium AlMg-Si1 mit Frontscheibe aus kratzfestem Borsilikatglas, Farbe: Nachtblau Titan
Abmessungen	30 x 130 mm, 200 g
Leuchtmittel	4 W LED, 480 Lumen ab Chip, 4000 K
Akku	18650 Lithium-Ionen-Akku
O-Ringe	2 O-Ringe der Größe 23 x 2 mm
Laufzeit	mind. 2 Stunden bei konstanter Helligkeit, weitere 6 Stunden bei geringerer Helligkeit
Max. Einsatztiefe	300 m
Zul. Temperaturbereich	-10° – 40°C
Lieferumfang	hw Backup, geprüfter 18650 Akku (3500 mAh), Transportbox, Anleitung, Boltsnap-Karabiner 80 x 13 mm, Caveline

Technical data

Housing	Aluminium AlMg-Si1 with front glass of scratch-resistant borosilicate glass, colour: night blue titanium
Dimensions	30 x 130 mm, 200 g
Lamp	4 W LED, 480 Lumen from chip, 4000 K
Battery	18650 lithium-ion battery
O-rings	2 O-rings 23 x 2 mm
Runtime	min. 2 hours of light of constant brightness and another 6 hours with lower brightness
Max. diving depth	300 m
Temperature range	-10° – 40°C
Scope of delivery	hw Backup, tested 18650 battery (3500 mAh), box, manual, boltsnap 80 x 13 mm, caveline

Entsorgung

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer zu einer geeigneten Recycling-Anlage. Sie können es auch zur ordnungsgemäßen Entsorgung an heinrichs weikamp zurücksenden.

Disposal

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. At the end of its service life, please take the device to a suitable recycling facility. You can also return it to heinrichs weikamp for proper disposal.







heinrichs weikamp GmbH
Adlerstraße 7
79098 Freiburg im Breisgau
Deutschland